

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

13 JUIN 1946.

PROJET DE LOI

apportant des modifications au montant de la taxe professionnelle, de la contribution nationale de crise et de l'impôt complémentaire personnel.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis décembre 1944, le Gouvernement a pris certaines mesures en vue de réduire les charges fiscales des contribuables modestes, compte tenu du renchérissement du coût de la vie et de l'augmentation des rémunérations qui s'en est suivie.

C'est ainsi qu'un arrêté du Régent en date du 22 décembre 1944 a relevé, d'après un coefficient approximatif de 1,40, les minima de revenus professionnels exonérés de la taxe professionnelle et de la contribution nationale de crise. Ces minima, qui étaient nets de 4,800, 5,600 et 7,200 francs, suivant la population de la commune, furent portés respectivement à 6,800, 7,800 et 10,000 francs, chiffres correspondant à un salaire ou traitement brut respectif de 9,066, 10,400 et 13,333 francs ⁽¹⁾.

Parmi les salariés et appointés à charge de qui les impôts directs sont perçus à la source suivant barèmes, les plus modestes échappèrent de cette manière à tout impôt direct sur les rémunérations touchées à partir du 1^{er} janvier 1945.

(1) Un nouvel arrêté du Régent du 29 décembre 1945 a porté lesdits minima exonérés respectivement à 9,600, 11,200 et 14,400 francs, correspondant à un salaire ou traitement brut de 12,800, 14,933 et 18,150 francs. Ces nouveaux minima ont été appliqués pour la première fois aux rémunérations payables à partir du 1^{er} janvier 1946.

13 JUNI 1946.

ONTWERP VAN WET

houdende wijzigingen in het bedrag van de bedrijfsbelasting, van de nationale crisisbelasting en van de aanvullende personele belasting.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Sedert December 1944 heeft de Regeering sommige maatregelen genomen met het oog op verlaging van de fiscale lasten van de belastingbetalers met bescheiden middelen ten aanzien van de stijging der kosten van levensonderhoud en van de verhooging van de bezoldigingen die erop volgde.

Aldus verhoogde een besluit van den Regent dd. 22 December 1944 volgens een bij benadering op 1,40 gestelden coëfficiënt de minima van bedrijfsinkomsten waarvoor vrijdom van bedrijfsbelasting en van de nationale crisisbelasting wordt verleend. Die minima, waarvan het zuiver bedrag 4,800, 5,600 en 7,200 frank beliep, volgens het bevolkingscijfer van de gemeente, werden onderscheidenlijk gebracht op 6,800, 7,800 en 10,000 frank, cijfers welke overeenstemmen met een bruto-loon of -wedde van respectievelijk 9,066, 10,400 en 13,333 frank ⁽¹⁾.

Onder de loon- en weddetrekkenden ten bezware van wie de directe belastingen aan de bron geheven worden volgens de belastingbarema's, ontkwamen de minst bemiddelden zoodus aan elke directe belasting op de met ingang van 1 Januari 1945 getrokken bezoldigingen.

(1) Een nieuw besluit van den Regent dd. 29 December 1945 heeft bedoelde vrijgestelde minima onderscheidenlijk gebracht op 9,600, 11,200 en 14,400 frank overeenstemmend met een bruto-loon of -wedde van 12,800, 14,933 en 18,150 frank. Deze nieuwe minima werden voor de eerste maal toegepast op de met ingang van 1 Januari 1946 betaalbare bezoldigingen.

Mais le Gouvernement estima qu'il convenait également de réduire quelque peu en faveur de ceux dont les revenus dépassent le minimum exonéré, l'accroissement de la charge fiscale que devait entraîner automatiquement l'application de la progressivité à des ressources qui, bien que plus élevées, n'augmentaient guère le pouvoir d'achat du contribuable. Dans ce but, il fut décidé (avis au *Moniteur belge* du 23 décembre 1944, n° 108) :

1° qu'aucune retenue à la source ne doit être effectuée lorsque le montant net des rémunérations ne dépasse pas les nouveaux minima exonérés, ce qui impliquait la non-perception de la contribution nationale de crise forfaitaire qui frappait les revenus professionnels inférieurs au minimum exonéré mais dépassant 5,000 francs (art. 2, § 2, des arrêtés coordonnés relatifs à la contribution nationale de crise);

2° qu'à partir du 1^{er} janvier 1945 le montant des impôts à retenir à la source conformément aux indications des barèmes en vigueur à ce moment serait réduit à 70, 80 ou 90 %, selon l'importance des revenus et sous réserve de régularisation ultérieure conformément aux dispositions légales en vigueur pour l'exercice 1946.

Ces réductions d'impôts manquaient de base légale; aussi le Gouvernement déposa, dès le 20 décembre 1944, un projet de loi pour régulariser et légaliser cette situation et il annonça, dans l'exposé des motifs, sa double intention : d'abord de ralentir la progressivité des taux d'impôts en tenant compte à la fois de la diminution du pouvoir d'achat du franc et des augmentations de revenus qui sont la conséquence automatique de cette situation; ensuite, de relever la limite maximum d'une série de déductions ou de réductions forfaitaires prévues dans la législation en matière d'impôts sur les revenus.

Le projet de loi ainsi déposé le 20 décembre 1944 n'ayant pas été voté jusqu'à présent, les réductions consenties sur les impôts retenus à la source à partir du 1^{er} janvier 1945 continuent à manquer de base légale. Or cette situation doit absolument être régularisée en vue de l'établissement de l'impôt définitif dû pour l'exercice 1946 sur les revenus de 1945. D'autre part, il est indispensable d'accorder les mêmes réductions aux contribuables qui ne sont pas des salariés ou appointés.

Tel est l'objet du projet de loi ci-joint.

A titre transitoire, l'article premier réduit pour l'exercice 1946 la taxe professionnelle, la contribution nationale de crise sur les revenus professionnels et l'impôt complémentaire personnel, de 30, 20 et 10 %, suivant que le revenu net imposable respectivement à chacun de ces impôts n'atteint pas

Maar de Regeering oordeelde dat ten gunste van hen wier inkomsten het vrijgesteld minimum overtreffen, eenige vermindering diende gebracht in de toelating van den fiscaal vast die automatisch moest teweeggebracht worden door toepassing van de progressiviteit op middelen welke, alhoewel hooger, geenszins de koopkracht van den belastingplichtige vermeerderden. Daartoe werd besloten (bericht in het *Belgisch Staatsblad* van 23 December 1944, n° 108) :

1° dat geenerlei inhouding aan de bron moet gedaan worden wanneer het netto-bedrag van de bezoldigingen de nieuwe vrijgestelde minima niet overschrijdt, hetgeen in zich sloot het niet heffen van de forfaitaire nationale crisisbelasting die van toepassing was op bedrijfsinkomsten van minder dan het vrijgesteld minimum doch meer dan 5,000 frank (art. 2, § 2, der samengeschaalde besluiten betreffende de nationale crisisbelasting);

2° dat met ingang van 1 Januari 1945 het bedrag van de overeenkomstig de aanduidingen van de op dat tijdstip vigeerende barema's aan de bron in te houden belastingen tot 70, 80 of 90 t.h. zou vermindert worden naar gelang van de hoegrootheid der inkomsten en onder voorbehoud van latere regularisering overeenkomstig de voor dienstjaar 1946 vigeerende wettelijke bepalingen.

Die belastingverminderingen waren zonder wettelijke grond. De Regeering diende dan ook, reeds op 20 December 1944, een ontwerp van wet in om dien toestand te regelen en rechtsgeldig te maken, en zij kondigde, in de memorie van toelichting, haar tweevoudig doel aan : vooreerst de progressiviteit van de aanslagvoeten vertragen door inachtneming tegelijk van de vermindering van de koopkracht van den frank en van de stijging van inkomsten, die het automatisch gevolg van dien toestand zijn; vervolgens de maximum-grens van een reeks van forfaitaire aftrekkingen of verminderingen, voorzien in de wetgeving inzake inkomstenbelastingen, opvoeren.

Daar het aldus op 20 December 1944 ingediend ontwerp van wet tot nogtoe niet werd goedgekeurd, blijven de op de met ingang van 1 Januari 1945 aan de bron geheven belastingen verleende verminderingen verder zonder wettelijke grond. Welnu, deze toestand moet volstrekt geregulariseerd worden met het oog op de vestiging van de definitieve belasting die voor dienstjaar 1946 op de inkomsten van 1945 verschuldigd is. Anderzijds is het noodzakelijk dezelfde verminderingen te verleenen aan de belastingplichtigen die geen loon- of weddetrekkenden zijn.

Dit is het doel van het hierbijgevoegd ontwerp van wet.

Bij wijze van overgangsmaatregel vermindert artikel 1 voor dienstjaar 1946 de bedrijfsbelasting, de nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten en de aanvullende personele belasting met 30, 20 en 10 t.h. naar gelang het onderscheidenlijk in elk van die belastingen belastbaar netto-inkomen geen 33,600

33,600 francs, varie de 33,600 à moins de 80,600 francs ou atteint 80,600 francs et plus. Ces chiffres représentent des revenus nets imposables et correspondent pour les salaires et traitements à un montant brut de 42,000 et 100,800 francs.

Les réductions s'appliqueront à tous les contribuables personnes physiques, c'est-à-dire tant aux commerçants, industriels, agriculteurs, titulaires de professions libérales, charges ou offices, etc., qu'aux salariés, appointés, administrateurs et commissaires de sociétés, etc.

Sont exclus du bénéfice des réductions les contribuables êtres juridiques : toutes leurs charges professionnelles sont, en effet, portées en déduction, compte tenu du renchérissement résultant de la situation économique, alors que les personnes physiques subissent, en outre, dans leurs dépenses personnelles, le contre-coup de la diminution du pouvoir d'achat du franc.

D'autre part, aux termes du littéra c de l'article premier, le contribuable dont le revenu imposable le plus élevé atteint au moins 225,000 francs ne pourra obtenir un total de réductions supérieur en principal à 6,000 francs; cette réduction maximum sera imputée dans l'ordre suivant : taxe professionnelle, contribution nationale de crise et impôt complémentaire personnel. Cette limitation est dictée en ordre principal par le souci de l'équilibre budgétaire.

L'article 2 porte abrogation, à partir de l'exercice 1946, du § 2 de l'article 2 des arrêtés coordonnés relatifs à la contribution nationale de crise; cette disposition, prise pendant l'occupation, établit une contribution nationale de crise forfaitaire variant de 24 à 60 francs à charge des redevables dont le revenu professionnel taxable est inférieur au minimum exonéré mais atteint au moins 5,000 francs. La perception de ce minimum d'impôt ne se justifie plus à l'égard de ceux dont les ressources sont inférieures à un chiffre considéré comme constituant un minimum vital.

L'article 3 tend à légaliser les mesures d'ordre fiscal prises récemment et qui ont fait l'objet de l'avis aux chefs d'entreprises publié au *Moniteur* du 16 juin courant.

Ces mesures ont dû être publiées d'urgence de façon à pouvoir appliquer immédiatement les réductions d'impôts aux salariés et appointés à charge desquels les impôts dus pour 1947 sont perçus par voie de retenue à la source sur les revenus payés en 1946. Cette situation devra être régularisée par des textes plus précis qui recevront leur application à partir de l'exercice 1947, aux contribuables de toutes catégories.

Le Ministre des Finances,
Fr. DE VOGHEL.

frank bereikt, van 33,600 tot minder dan 80,600 frank schommelt of 80,600 frank en meer bereikt. Die cijfers vertegenwoordigen belastbare netto-inkomens en stemmen voor de loonen en wedden met een bruto-bedrag van 42,000 en 100,800 frank overeen.

De verminderingen worden toegepast op alle belastingplichtigen, natuurlijke personen, d.w.z., zoowel op de handelaars, industrieelen, landbouwers, bekleeders van vrije beroepen, ambten of posten, enz., als op de loontrekkenden, weddetrekkenden, beheerders en commissarissen van vennootschappen, enz.

Zijn uit het genot van de vermindering uitgesloten de belastingplichtigen-rechtspersonen : al hun bedrijfslasten worden inderdaad afgetrokken met inachtneming van de stijging van de duurte ten gevolge van den economischen toestand, wanneer de natuurlijke personen, buitendien, in hun persoonlijke uitgaven, den weerslag van de vermindering der koopkracht van den frank ondervinden.

Anderdeels, naar luid van littera c van artikel 1 zal de belastingplichtige wiens hoogste belastbaar inkomen minstens 225,000 frank bereikt, geen totaal bedrag aan verminderingen in hoofdsoin hooger dan 6,000 frank kunnen bekomen; deze maximum-vermindering zal naar volgende orde aangerekend worden : bedrijfsbelasting, nationale crisisbelasting en aanvullende personeele belasting. Deze beperking wordt hoofdzakelijk ingegeven door de zorg de begroting in evenwicht te houden.

Artikel 2 houdt intrekking, met ingang van dienstjaar 1946, van § 2 van artikel 2, der samengeschatte besluiten betreffende de nationale crisisbelasting; deze, tijdens de bezetting ingevoerde bepaling, vestigt een tusschen 24 en 60 frank schommelende forfaitaire nationale crisisbelasting, ten bezware van de belastingplichtigen wier belastbaar bedrijfsinkomen lager is dan het vrijgesteld minimum, doch minstens 5,000 frank bereikt. De heffing van dit belastingminimum is niet meer gerechtvaardigd tegenover hen wier middelen lager zijn dan een cijfer dat als bestaansminimum wordt beschouwd.

Artikel 3 heeft ten doel kracht van wet te geven aan de onlangs genomen maatregelen van fiscalen aard, die het voorwerp uitmaken van het in het *Staatsblad* van 16 Juni 1946 verschenen bericht aan de werkgevers.

Die maatregelen moesten dringend bekendgemaakt worden met het oog op de onmiddellijke toepassing van de belastingverminderingen op de loon- en weddetrekkenden, ten bezware van wie de voor 1947 verschuldigde belastingen door middel van inhouding aan de bron op de in 1946 betaalde inkomsten geheven worden. Deze toestand zal moeten gereguleerd worden door duidelijker omschreven teksten, die met ingang van dienstjaar 1947 op de belastingplichtigen van alle categorieën toepassing zullen vinden.

De Minister van Financiën,
Fr. DE VOGHEL.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Article premier.

Le montant net dû pour l'exercice 1946, conformément à l'article premier de la loi de Finances du 28 décembre 1945, au titre de la taxe professionnelle, de la contribution nationale de crise frappant les revenus professionnels et de l'impôt complémentaire personnel, est diminué pour les contribuables personnes physiques :

a) De 30 %, lorsque le revenu net imposable respectivement à chacun des impôts précités n'atteint pas 33,600 francs;

b) De 20 %, lorsque le revenu net imposable respectivement à chacun des impôts précités varie de 33,600 à moins de 80,600 francs;

c) De 10 %, lorsque le revenu net imposable respectivement à chacun des impôts précités atteint 80,600 francs et plus, sans que cependant le total des réductions puisse dépasser 6,000 francs lorsque le revenu imposable le plus élevé est supérieur à 225,000 francs. Dans ce cas, la réduction est imputée dans l'ordre suivant : taxe professionnelle, contribution nationale de crise, impôt complémentaire personnel.

Art. 2.

Est abrogé à partir de l'exercice 1946, le § 2 de l'article 2 des arrêtés coordonnés relatifs à la contribution nationale de crise, établissant une contribution nationale de crise forfaitaire pour les redevables dont le revenu professionnel taxable est inférieur au minimum exonéré, mais atteint au moins 5,000 francs.

Art. 3.

A titre transitoire et sous réserve de régularisation ultérieure, les montants d'impôts à retenir à la

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen naam, aan de Wetgevende Kamers voorgelegd worden door den Minister van Financiën :

Eerste artikel.

Het netto-bedrag, voor dienstjaar 1946 overeenkomstig artikel 1 der wet van Financiën dd. 28 December 1945 verschuldigd uit hoofde van de bedrijfsbelasting, de nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten en de aanvullende personeele belasting, wordt voor de belastingplichtigen natuurlijke personen verminderd :

a) Met 30 t.h. wanneer het netto belastbaar inkomen, onderscheidenlijk in elk der voormelde belastingen belastbaar, geen 33,600 frank bereikt;

b) Met 20 t.h. wanneer het netto belastbaar inkomen, onderscheidenlijk in elk der voormelde belastingen belastbaar, schommelt van 33,600 tot minder dan 80,600 frank;

c) Met 10 t.h. wanneer het netto belastbaar inkomen, onderscheidenlijk in elk der voormelde belastingen belastbaar, 80,600 frank en meer bereikt, zonder dat evenwel het totaal der verminderingen, 6,000 frank mag te boven gaan wanneer het hoogste belastbaar inkomen meer dan 225,000 frank bedraagt. In dit geval wordt de vermindering aangerekend naar de volgende orde : bedrijfsbelasting, nationale crisisbelasting, aanvullende personeele belasting.

Art. 2.

Wordt met ingang van dienstjaar 1946 ingetrokken, § 2 van artikel 2 der samengeschakelde besluiten betreffende de nationale crisisbelasting, houdende invoering van een forfaitaire nationale crisisbelasting voor de belastingplichtigen wier belastbaar bedrijfsinkomen lager is dan het vrijgesteld minimum, doch minstens 5,000 frank bereikt.

Art. 3.

Bij wijze van overgangsmaatregel en onder voorbehoud van latere regularisatie worden de belasting-

source, conformément aux indications des barèmes annexés à l'arrêté du 10 février 1941 (*Moniteur du 14 février 1941*) pour ce qui concerne les rémunérations visées au 2° du § 1 de l'article 25 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, et qui seront normalement attribuées ou mises en paiement à partir du 16 juin 1946, sont réduits :

1° à 25 % lorsque les revenus imposables sont supérieurs aux minima exonérés de la taxe professionnelle mais correspondent à un montant brut annuel inférieur à 30,160 francs;

2° à 50 % lorsque les revenus imposables sont supérieurs aux minima exonérés de la taxe professionnelle mais correspondent à un montant brut annuel variant de 30,160 à moins de 60,000 francs;

3° à 80 % lorsque les revenus imposables sont supérieurs aux minima exonérés de la taxe professionnelle mais correspondent à un montant brut annuel variant de 60,000 à moins de 100,800 francs;

4° à 90 % lorsque les revenus imposables sont supérieurs aux minima exonérés de la taxe professionnelle mais correspondent à un montant brut annuel variant de 100,800 à moins de 150,000 francs.

Lorsque les revenus imposables sont supérieurs aux minima exonérés de la taxe professionnelle et atteignent un montant brut annuel de 150,000 francs et plus, les impôts sont à retenir à 100 % du montant des indications des barèmes précités.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1946.

bedragen, aan de bron in te houden overeenkomstig de aanduidingen van de bij het besluit van 10 Februari 1941 (*Staatsblad van 14 Februari 1941*) (*Staatsblad van 14 Februari 1941*) gaande barema's, wat betreft de onder 2° van § 1 van artikel 25 der samengeschiedde wetten betreffende de inkomstenbelastingen bedoelde bezoldigingen welke normaal toegewezen of betaalbaar gesteld zullen worden met ingang van 16 Juni 1946, verminderd :

1° tot 25 t.h., wanneer de belastbare inkomsten hooger zijn dan de van bedrijfsbelasting vrijgestelde minima, doch overeenstemmen met een jaarlijksch bruto-bedrag van minder dan 30.160 frank;

2° tot 50 t.h., wanneer de belastbare inkomsten hooger zijn dan de van bedrijfsbelasting vrijgestelde minima, doch overeenstemmen met een jaarlijksch bruto-bedrag dat van 30,160 tot minder dan 60,000 frank schommelt;

3° tot 80 t.h., wanneer de belastbare inkomsten hooger zijn dan de van bedrijfsbelasting vrijgestelde minima, doch overeenstemmen met een jaarlijksch bruto-bedrag dat van 60,000 tot minder dan 100,800 frank schommelt;

4° tot 90 t.h., wanneer de belastbare inkomsten hooger zijn dan de van bedrijfsbelasting vrijgestelde minima, doch overeenstemmen met een jaarlijksch bruto-bedrag dat van 100,800 tot minder dan 150,000 frank schommelt.

Wanneer de belastbare inkomsten hooger zijn dan de van bedrijfsbelasting vrijgestelde minima en een jaarlijksch bruto-bedrag van 150,000 frank en meer bereiken, moeten de belastingen ingehouden worden tegen 100 t.h. van het bedrag der aanduidingen van de voormelde barema's.

Gegeven te Brussel, den 13^e Juni 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Financiën,

Fr. DE VOGHEL.